

Universal Declaration of Human Rights - Limba, West-Central

© 1996 - 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Ku Kolon ko ka kuloho ko ka wɔɔ yo wɔ Kafaydo

Madenketima:

Ba masimɔkɔ, yiki mene/in thiiya ba mandin ka bɔnsɔn ba ka biya-meti, wuna madenketima kuyankan, thiiya in matheben ka faydo fooma, Ba maniyɔ maka biya-meti mathɔnkɔy ka bi tɔɔni namer, ba sisa thɔre in manakasi ka tha thukuma tha ka biya-meti be luke ka faydo ba bin sisa matheben in magbonkoli malɔhɔy, ka thana paliyande, wun sise helɛn thapɛn tha boyɛ ka biya-meti hutete

Ba wun kɔndɛɛ niyɔ wu lɔhɔy mene wɔmeti kɔndɛɛ pithita ba wunde hukɔthɔ ma niyɔ makanaman ka murutɛ wo fun wunde.

Baana sethiniyo wunde, thiiya ba ka wɔmeti kɔndɛ niyɔ ka thɔn ban fooma.

Wun kɔlɔhɔ ba katin tande mathimiyande ka biya-meti fooma ka faydo. Hugbɔnho ka faydo fooma, ho dɔma na Unayted Nesɔn, kɔsiniyɔkɔ ka kulaniya ko kolo.

Ba kɔthɔ thiiya mene, sembe in makahi ma ka wɔmeti, e wun teniyande ka thiiya ba bayapɛn in yerɛmɛn be kɔsiniyɔkɔ ba lukande hugbɔn hunthe ba sisa kuyankan, wu niyɔ malukunade maka ɔakeken foma adunkunkɔy ka tha banthe, wun niyɔ lukande in ɔakeken foma ɔugbɔn ho thantɛ han, ho dɔma na Unayted Nesɔns, ba kɔthɔ thiiya ba ka wɔmeti.

Wun tɔnɔn na kperekethe, ka dɔma, na masimɔkɔ ma thiiya mene kuyankan mena ma gber ka ma dunɔnkɔ mamar.

Mawuma

Mapɛnkande manfooma tepe na

Kukulon koka kuloho koka wɔɔ yo wɔ ka faydo, ɔna biya bohitande maka biya-meti ka faydo fooma, ka wu manke wɔɔ yo wɔ ba bɔha ku kolon konko ka huthukuma nama han wunde ba bɔha sɔbe bathaniya mene ba sisa yiki in thiiya ka biya be lukande fooma ka faydo, ba kitiye wɔɔ yo wɔ kama sethiniyo ma wunde sethinya ka faydo man.

1. Malukunande Malenke man

Biya-meti fooma be kiyo ka kuyankan in kasembe mene in ka yiki. Binde kin ba niyɔ in masimɔkɔ, maka yiina wo ka hu wendi yande.

2. Malukunande Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin kuloho mene kuyankan ka kulon ko. Wunde ka ba fakinande wɔɔ yo wɔ kama neki ma wunde neke in tɔɔnaman, niyɔn wo panke, wo bɔlɔ, wo fufɛ, mindo sinthe fooma, min kin ku loho ko kentɔ.

3. Malukunande Mataati man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛɛra ba niyɔ in sii, ekuta kuyankan, e wunde pamo.

4. Malukunande Mamanan man

Wameti ka ba boho ka hu waline, e niyo gbɔn, e niyo thɔɔ. Huwaline kin ba tana niyo ka biya-meti hutete.

5. Malukunande Masɔchi man

Wɔɔ yo wɔ kaa ba niyo nakasi, in thɔɔ man mama wo ka feli.

6. Malukunande Masɔɔ-manthe man

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba kothiyo kame wo kame nɔn tepee thɔn ba.

7. Malukunande Masɔn Maale man

Biya-meti fooma kin sinthe ka thɔn ban, kufakande ka hutete kanamen ba pamo in thɔn ban, ba thana fakinande, wu sisi mateti ka ku kolonko in ba pamɔkɔ woonin sisiye thɔɔ.

8. Malukunande Masɔnka-taati man

Wɔɔ yo wɔ kin fɛɛra han ba kɔɔ wukahɛ e banina ba thɔnkɔy ba wɔ ba niyo ban, wuna thɔn ban kahati.

9. Malukunande Masɔn-manan Man

Wɔɔ yo wɔ ka dɔɔn ba neko bakpon e boho, e thiyo ka hukpɔlɔn, mɛnɛ ba kantho ka kɛkɛn ko kiyo wundɛ ko.

10. Malukunande Kɔchi man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛɛra ba kɔsinino ka wuthunbɛ in bakɔɔnɔni be ka kuyankan mɛnɛ be thunbɛ ba dethiwa kuloho ko kanaman mɛnɛ wundɛ bohitoko in thɔn ban.

11. Malukunande Kɔchi-in manthe man

1. Wɔɔ yo wɔ, wo kata ka kubasi, wundɛ ka ba thɔnkino thaa niyo kɔsinino nɔn na tepe thɔn ba na, e wundɛ dunkuno fɛɛra ba kɔsinina.

2. Wɔɔ yo wɔ kaa ba dunkuno kuthonko ka thɔn ba thaa niye kiyo ka kɛkɛn nama ko, ɔ thuhɔn mandi kama lɔkɔ ma boho wundɛ, toniyo kasi ba danande kasi bande ka thɔn ba kama lɔkɔ ma bohito waawo bɛn ma.

12. Malukunande Kɔchi-in Kaale man

Wɔɔ yo wɔ, kaa ba tuto sɛmbɛ, ba wali ba kanama, ka hunpo ho kanama, ka yiki ba kanama, ka na thagba na wundɛ kpalita. Wɔ ka baa nin thiyɔkɔ aliko ba tetiya yiki in makothiyo ma kanama, wɔɔ yo wɔ kin maloho ba pamo in thɔn ban ka balin ba ban.

13. Malukunande Kɔhi-maati Man

1. Wɔɔ yo wɔ, kin maloho ba niyo kuyankan ba kaa ka wundɛ thimo in ba niyo ka kɛkɛn naman.

2. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba pɛna kɛkɛn, ndoo kɛkɛn, thitha kɛkɛn nama e wundɛ hɛlɛn duwa ɔ tɛnkilina ka kɛkɛn naman ko.

14. Malukunande Kɔhi-in Manan Man

1. Wɔɔ yo wɔ, kin in maloho ba thara e ka dɔnɔ ka kɛkɛn mɛnɛ kin ba niyo bali ba thɔnkɔy ka kɛkɛn nama kon.

2. Maloho ma beŋ kaa ba thanthiyo baana thiiya wo ba bohitoko ba ba thɔnkɔy ba ta wunde nii hukɔminament o ba tetiya thɔŋni ba ka Unayted Nesɔns.

15. Malukunande Kɔhi-in Masɔɔhi Maŋ

1. Wɔɔ yo wɔ kiŋ in maloho ba niyɔ ka kiyo wunde ka.

2. Wɔ kaa ba thanthiyo madɔŋɔ ma ka kɛkɛn nama ko ɔ ba thanthiyo ba sekita kɛkɛn ku fɛɛna ba dɔma na kɛna kiyo wunde.

16. Malukunande Kɔhi-in Masɔnmanthe Maŋ

1. Bayapeŋ in yeɛɛɛn be thanke fuŋa, be kɛriŋitɔyta nin huŋpo, kɛkɛn namen, ku laniya ko kanameŋ, kiŋ in maloho ba deŋande/yeŋtande e dethuwa huŋpo ho kanameŋ. Biya be beŋ kin in maloho ma sinthe maaka deŋa/yeŋto, in ma kahudɔŋɔ be pathi.

2. Hu deŋande ha kiŋ ba kɔɔ na wo wathe woŋ, in woŋ yeɛɛɛ woŋ, meŋ kathabanthɛ ba deŋande.

3. Nkpeɛŋ ki na dɔma huŋpo ka faydo. Ki kpeɛŋki kiŋ in maloho ba pamo kama dɔŋiyande mɛnɛ kɛkɛn ko kanameŋ ka bali yoo bali.

17. Malukunande kɔhi-in Masɔmanle Maŋ

1. Wɔɔ yo wɔ kiŋ in maloho ba niyɔ in kɛɛ wunde wunthen ɔ bindɛ bilɔ kɛɛ banthe in biya bifɛɛna.

2. Wɔɔ ka ba tute sɛmbɛ ka kɛɛ namaŋ baŋ.

18. Malukunande kɔhi-in Masɔŋ matati maŋ

Wɔɔ yo wɔ kiŋ in maloho ba siimɔkɔ na thimo wunde, in ba thɔɔ ka dina ba thimo wunde ɔ ba kɔɔkɔ ka dina ba beŋ e thɔɔ ka dina bafɛna malɔkɔ yoo malɔkɔ, in hɛlɛn kulaniya ko kanamaŋ. Wunde kiŋ in maloho ba meŋande in biya be bɔyɛ ba niyɔ ka masii manthe ɛba thɔŋina kulaniya ko kanameŋ ka wan mɛnɛ rɔkɔkɔ.

19. Malukunande Kɔhi-in-Masɔmanan Maŋ

Wɔɔ yo wɔ kiŋ maloho ba tɛpa funuŋ kama simɔyɔ ma kanamaŋ, in ba kɔɔkila ho thimo wunde. Wuŋ thɔɔlande, maloho ma beŋ kin ba bohitɔkɔ kulaniyande, e wɔɔ yina thana tɛpe ba yi ba niya niŋ ba kpala mɛnɛ ba kɔɔkila ka nkaleŋ ba pankitinande funuŋ ho beŋ.

20. Malukunande Kɔhi-Kale/kɔŋthɔkaye Maŋ

1. Wɔɔ yo wɔ kiŋ kuloho ba komande kathabanthɛ ka wuthɛbɛ. Wɔɔ ka ba pithito ba niyɔ ka mathuŋande yoo mathuŋande ɔ ka nkaŋ ka ndoo nkaŋ ka thimo ka wunde.

2. [Missing?]

21. Malukunande Kɔhi Kale-in Manthe Maŋ

1. Wɔɔ yo wɔ kiŋ in maloho ba niya wali in hu kɔminament ho ka sɛmbɛ baŋ ka kɛkɛn ko kanamaŋ ɔ ba thiika ba hu gbɔŋ ho thimo wunde ba kuta sɛmba baŋ.

2. Wɔɔ yo wɔ kiŋ in maloho ba bilande ɔfisi yoo ɔfisi wo ka hu kɔminament ka kɛkɛn namaŋ ko.

3. Bathimo biya ba niyɔ, bɛna hu kɔminament ba niye wali. Biya be beŋ ba thiikiyɛ ba bayapa mɛnɛ yeɛɛɛ ba fununiyɛ biŋ thaya ka hu kɔminament ho beŋ. Bindɛ ba thiikiyɛ wo thimo biŋ ka wan ɔ ka ma

гцгбкк.

22. Malukunande Kchi Kale-in Maale Man

Wɔɔ yɔ wɔ kɪŋ ɪŋ malohɔ bɑ nskɪtɑ kɛnkɛy kɔ kɑnɑmɑŋ bɑ Pɑmɑ nɪŋ bɑ dʊŋkʊnɑ nɪŋ fɛɛrɑ bɑ mɑsɪtɛkɛ kɑmɑ
o kɑmɑ ɛ nɪy wɔɔ wɔ bɑ yɪkɪ, ɛ pʊŋkɑ nɪyɑ wɑlɪ, o gɔɔŋnɪ ɔ hutɑnɪyɑ hɔ dɛŋkɪ kɛnkɛŋ kɔ kɑnɑmɑŋ kɔ nɪŋ
tʊtɛ lɪmɑ.

23. Malukunande Kchi-Kale-in-Mataati Man

1. Waa yo wa kin maloho ba niya wali, ba yetha wali ba thimo wunde in ba thunkuno malohoy mene ba pamo hu thana kuta wali.

2. Kufakinande kaaka kuthunkun ba wɔɔ yo ɔ wo ni wali. Wɔɔ yo ɔ ba thunkuno sinthe ba waliŋ ba dɔɔniyande.

3. Wɔɔ yɔ wɔ wo ni wali ba thunkuno kɔpiri wo tɛɛ ba yɛthɛ nama ɪn kubɔriko kanaman alako dɛ be niyɔ ɪn yiki ka biya-mɛtin hutete. Kuthunkun ko bɛɲ ba punka hɛlɛɲ ba mase ka gbɛthɛɲ ba niɲ penki.

4. 4. Wə yo w kin maloho ba thankina ɔ ba thoyto nkanki niŋ mase.

24. Malukunande Kōhi-Kale-in-Manan Man

Wɔɔ yɔ wɔ kɪŋ malohɔ ba fɛɛmiya ɪŋ ba dunkuno malɔkɔ ma kɔndadɛŋ ba niya wali mɛnɛ malɔkɔyɛŋ makasade ba fɛɛmiya ɪŋ kutunkun.

25. Malukunande Kchi-Kale-in-Masschi Man

1. Wɔɔ yɔ wɔ bathɔma muthɔma mutɛnɛ ba hupethɔ kɔtɔ nama ko iŋ kubɔri namaŋ, kowundɛ ba punka kuta mu wundɛ bili/thɔɔ. Wundɛ ba Kuta banka ba wundɛ iŋ kubɔri namaŋ fure, ba punka ba maso. Wundɛ ba maso be thoona ɔ bethanthi, ɔ bali ba denki ba wundɛ niyɔ humɔnɛ.

2. Komisayŋ be iŋ mpay naməŋ ba maso. Mpati be kiyo ka yento/dero, be tha kiya ka yento/dero fooma ba kuta ma mase manthe e binde pamo nanthe.

26.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

27.

1. [Missing]

2. [Missing]

28.

[Missing]

29.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

30.

[Missing]
